

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 May 2012
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 10 мая 2012 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на резолюцию 1959 (2010) Совета Безопасности, в которой он просил меня разработать ряд контрольных показателей будущей эволюции Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди в страновую группу Организации Объединенных Наций, а также на резолюцию 2027 (2011), в которой он просил меня представить ему к 31 мая 2012 года обновленную информацию по этому вопросу.

В соответствии с вышеуказанными резолюциями были разработаны предлагаемые контрольные показатели и оценочные параметры (см. приложение). Это было сделано в рамках обсуждений и консультаций с правительством Бурунди, а также страновой группой Организации Объединенных Наций расширенного состава в Бурунди и Комплексной целевой группой Организации Объединенных Наций по Бурунди в Нью-Йорке.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Контрольные показатели для Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди

Подготовлено в соответствии с резолюциями 1959 (2010) и 2027 (2011) Совета Безопасности

<i>Контрольные показатели</i>	<i>Оценочные параметры</i>
1. Демократический процесс: продолжение укрепления демократии и урегулирование политических разногласий посредством диалога	1.1. Укрепление демократических, подотчетных, представительных и эффективных государственных институтов 1.2. Продолжение диалога между политическими партиями и правительством 1.3. Усовершенствование правовой основы для управления избирательным процессом 1.4. Укрепление институционального потенциала для подготовки к выборам в 2015 году при соответствующей международной финансовой и технической поддержке 1.5. Повышение национальной ответственности за проведение выборов 1.6. Достижение политического консенсуса между всеми заинтересованными сторонами для подготовки к проведению выборов в 2015 году 1.7. Увеличение доли населения, испытывающего доверие к процессу выборов
2. Безопасность и стабильность: укрепление и поддержание функционирования структуры безопасности, позволяющей Бурунди принимать эффективные меры реагирования на внутренние международные проблемы безопасности при соблюдении глобальных норм и прав	2.1. Достижение прогресса в деле разоружения гражданского населения и регулирования и контроля стрелкового оружия и легких вооружений 2.2. Достижение прогресса в деле определения надлежащей численности сил обороны и безопасности 2.3. Усиление гражданского надзора за силами обороны и безопасности в соответствии с действующей конституцией, законами и положениями 2.4. Повышение профессионального уровня сил обороны и безопасности 2.5. Повышение среди населения доверия к деятельности сил обороны и безопасности

3. Механизмы правосудия в переходный период: продолжение достижения прогресса в области правосудия в переходный период для содействия уважению прав потерпевших, борьбы с безнаказанностью и обеспечения национального примирения

4. Государственное и институциональное строительство: укрепление государственной власти через посредство законных, демократических, подотчетных и эффективных институтов

5. Верховенство права: повышение независимости и доступности системы правосудия в области защиты прав человека и степени доверия к ней

3.1. Создание Комиссии по установлению истины и примирению в соответствии с итогами национальных консультаций 2009 года, работой Технического комитета 2011 года, международными стандартами и действующими правовыми документами

3.2. Учреждение специального трибунала в соответствии с итогами национальных консультаций 2009 года, работой Технического комитета 2011 года, международными стандартами и действующими правовыми документами

3.3. Наличие механизма для обеспечения выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины и примирению

3.4. Расширение возможностей политического руководства по обеспечению примирения между жертвами прошлых преступлений и виновными в совершении этих преступлений

3.5. Повышение степени удовлетворенности процессом правосудия в переходный период

3.6. Увеличение доли населения, верящего в достижение примирения

4.1. Увеличение количества мест, занимаемых женщинами в парламенте и в выборных и назначаемых органах всех уровней

4.2. Сокращение масштабов коррупции в государственном и частном секторах

4.3. Укрепление транспарентных, подотчетных и эффективных национальных институтов

4.4. Достижение прогресса в повышении эффективности работы государственных органов власти

5.1. Сокращение в общем числе заключенных доли лиц, содержащихся под стражей до суда

5.2. Увеличение доли сотрудников правоохранительных органов, прошедших подготовку по правилам поведения, касающимся соразмерного применения силы, арестов, проведения допросов, задержания или наказания

5.3. Упрощение и обеспечение систематического доступа к результатам работы комиссий ко расследованию для лиц, имеющих соответствующие разрешения

5.4. Увеличение числа лиц, привлеченных к ответственности за предположительное совершение уголовных преступлений

6. Права человека: упрочение культуры защиты и поощрения прав человека в Бурунди

- 5.5. Усовершенствование управлением тюрьмами для более строгого соблюдения стандартов в области прав человека
- 5.6. Достижение прогресса в деле принятия и осуществления законодательных актов, касающихся работы судей, повышения профессионального уровня судей, и в организации и повышении эффективности работы Высшего совета судей
- 5.7. Достижение прогресса в обеспечении независимости судебной системы
- 5.8. Увеличение доли населения, испытывающего доверие к системе правосудия
- 6.1. Увеличение доли нарушений прав человека, включая случаи исчезновений и внесудебных убийств, расследованных судебными органами, а также арестов лиц, виновных в совершении таких нарушений, проведения судебных разбирательств и/или вынесения приговоров
- 6.2. Ускорение подготовки и более частое представление докладов соответствующим органам
- 6.3. Сокращение числа случаев пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство видов обращения или наказания со стороны агентов государства или любых других лиц, действующих от имени государственной власти или при ее пособничестве
- 6.4. Повышение эффективности Независимой национальной комиссии по правам человека, в том числе за счет создания сети наблюдения за правами человека организациями гражданского общества, оказывающими содействие работе Комиссии
- 6.5. Последовательное принятие приоритетных международных и региональных документов в области прав человека и повышение степени соответствия национальных документов по вопросам прав человека соответствующим международным и региональным документам
- 6.6. Укрепление структур, занимающихся вопросами защиты уязвимых групп
- 6.7. Достижение прогресса в деле обеспечения свободы средств массовой информации и гражданского общества

7. Региональная интеграция: углубление региональной интеграции для Бурунди при полном участии в региональных политических, торговых и других переговорах и улучшение взаимодействия бурундийских властей с региональными механизмами сотрудничества

8. Социально-экономическое развитие: повышение уровня жизни населения, оказание основных услуг наиболее уязвимым слоям населения и создание условий для экономического подъема

7.1. Увеличение объема торговли между Бурунди и ее региональными партнерами

7.2. Активизация политических и торговых переговоров и взаимодействия с государствами-членами региональных экономических сообществ

7.3. Повышение способности правительства Бурунди продвигать вперед процесс региональной интеграции

7.4. Растущее осознание населением преимуществ региональной интеграции

8.1. Сокращение численности населения, живущего на менее чем один доллар США в день

8.2. Увеличение численности детей, посещающих и заканчивающих начальную школу

8.3. Сокращение численности внутренне перемещенных лиц

8.4. Увеличение доли детей в возрасте 12–23 месяцев, прошедших вакцинацию от инфекционных заболеваний

8.5. Увеличение доли населения, имеющего доступ к питьевой воде и электроснабжению

8.6. Увеличение показателя занятости среди молодежи

8.7. Увеличение численности молодежи и женщин, имеющих доступ к основным социальным услугам

8.8. Улучшение законодательно-регулятивного климата, благоприятствующего предпринимательской и инвестиционной деятельности

8.9. Улучшение социально-экономического положения беженцев, репатриантов и внутренне перемещенных лиц

8.10. Увеличение доли населения, считающего, что уровень жизни повышается